


1. Descrizione della merce/ Shipment description		1.5 <i>Certificato nr.:/ Certificate No.:</i> _____
1.1 <i>Nome ed indirizzo dello speditore:/ Name and address of consignor:</i>	 <p style="text-align: center;">Certificato veterinario per l'esportazione dall'Italia verso la Repubblica di Cina di prodotti a base di latte destinati al consumo umano Veterinary certificate for Export milk products for human consumption exported from Italy to Republic of China</p>	1.6 <i>Paese di origine della merce:/ Country of origin of goods:</i>
1.2 <i>Nome ed indirizzo del destinatario:/ Name and address of consignee:</i>		
1.3 <i>Mezzo di trasporto:/ Means of transport: (Nr. del vagone ferroviario, camion, container, volo, nome della nave/ No of the railway wagon, truck, container, flight, name of the ship)</i>	1.7 <i>Autorità locale competente /Local Competent Authority</i>	1.8 <i>Punto di ingresso della frontiera della Repubblica di Cina :/ Point of Entry in Republic of China</i>
2. Identificazione dei prodotti/ Identification of goods		
2.1 <i>Denominazione del prodotto:/ Name of goods:</i> _____		
2.2 <i>Tipo di imballaggio:/ Type of package:</i> _____		
2.3 <i>Numero di imballaggi:/ Number of packages:</i> _____		
2.4 <i>Peso netto (kg):/ Net weight (kg):</i> _____		
2.5 <i>Marchi di identificazione:/ Identification marks:</i> _____		
2.6 <i>Condizioni di stoccaggio e di trasporto:/ Conditions for storage and transport:</i> _____		
3. Origine dei prodotti/ Origin of goods		
3.1 <i>Nome, numero di riconoscimento ed indirizzo dello stabilimento:/ Name, approval/registration number and address of the establishment:</i> _____		
3.2 <i>Unità territoriale amministrativa:/ Administrative-territorial unit:</i> _____		

4. Certificato di idoneità dei prodotti al consumo umano/ Statement on suitability of the product(s) for human consumption

Il sottoscritto veterinario ufficiale certifica che:/ I, the undersigned official veterinarian certify that the products:

4.1 gli animali da cui proviene il latte non sono stati sottoposti alla somministrazione di sostanze estrogene ed ormonali naturali o sintetiche, preparati tireostatici o altri inibitori della crescita, fatto salvo quanto previsto in materia dalla pertinente normativa nazionale e comunitaria nel qual caso sono stati rispettate le previste modalità di somministrazione e i relativi tempi di sospensione ;/ *the animals from which the milk is obtained were not subjected to the exposure of natural or synthetically estrogenic, hormonal substances, thyreostatics or other growth inhibitors except as foresees by the national or EU Regulations and, in this case, the methods of administration and the relative suspension times were respected ;*

4.2 i prodotti a base di latte non contengono residui (antibiotici, ormoni, pesticidi e metalli pesanti) a livelli tali da rappresentare un rischio, secondo quanto previsto dalla normativa comunitaria e conformemente al Codex Alimentarius della FAO.:/ *the milk products do not contain residues (antibiotics, hormones, pesticides and heavy metals) at levels likely to pose a risk, according to the EU rules and the FAO Codex Alimentarius;*

4.3 i prodotti a base di latte sono stati lavorati e maneggiati in modo da evitare ogni possibile contaminazione da organismi patogeni conformemente a quanto stabilito nella normativa comunitaria.:/ *the milk products were processed and handled in a manner as to prevent pathogen contamination, in compliance with the EU provisions in force;*

4.4 i prodotti a base di latte sono stati prodotti in uno stabilimento riconosciuto dall'autorità competente ai sensi del Reg. (CE) n. 852/2004, Reg. (CE) n. 853/2004, e sottoposto a controllo veterinario ai sensi dei Reg. (CE) n. 854/2004 e n. 882/2004.:/ *The milk products were manufactured in an establishment approved by the competent authority under (EC) Regulations n. 852/2004 and 853/2004, and have been subjected to veterinary control under Regulations (CE) 854/2004 and 882/2004*

4.5 I prodotti sono stati ottenuti da latte sottoposto ad un trattamento di pastorizzazione e/o sono stati sottoposti ad un processo di maturazione per almeno 60 giorni.:/ *The milk products were obtained from pasteurized milk and/or they were ripened for a period of at least 60 days.*

4.6 I contenitori monouso intatti ed i materiali da imballaggio sono conformi ai requisiti igienici dell'Unione Europea.:/ *Single-use and intact containers and packaging material correspond to hygienic requirements of the European Union.*

4.7 I mezzi di trasporto sono trattati e preparati conformemente alle norme del Paese esportatore.:/ *The means of transport was treated and prepared in accordance with the requirements of the exporting country.*

Luogo/
Place/

Data/
Date/

Timbro ufficiale/
Official stamp/

Firma del veterinario ufficiale/di stato/
Signature of State/official veterinarian/

Nome e qualifica in stampatello/
Name and position in capital letters/

Timbro e firma devono essere di colore diverso rispetto a quello del certificato stampato./ Signature and stamp must be different color that in the printed certificate.